Fisher-Price®

G5776



- GB Instructions
- F Mode d'emploi
- D Anleitung
- NL Gebruiksaanwijzing
- I Istruzioni
- E Instrucciones
- DK Brugsanvisning
- P Instruções
- FI Käyttöohje
- N Bruksanvisning
- S Anvisningar
- GR Οδηγίες







Link·a·doos™

www.fisher-price.com

GB
- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three "C" (LR14) **alkaline** batteries (not included).
- Adult assembly is required.
- Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).

F
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec 3 piles **alcalines** LR14 (C), non fournies.
- L'assemblage doit être effectué par un adulte.
- Outil nécessaire pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).

D
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) erforderlich (Batterien nicht enthalten).
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.

NL
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie "C" (LR14) **alkalinebatterijen** (niet inbegrepen).
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).

I
- Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile **alcaline** formato mezza torcia (LR14) (non incluse).
- Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
- Attrezzo richiesto per il montaggio: cacciavite a stella (non incluso).

E
- Sírvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Funciona con 3 pilas **alcalinas** "C" (LR14), no incluidas.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).

DK
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre **alkaliske** "C"-batterier (LR14 - medfølger ikke) til legetøjet.
- Legetøjet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) til at samle legetøjet.

P
- Guarde esta folha de instruções para referência futura. Contém informação importante.
- Funciona com três pilhas **alcalinas** "C" (LR14), não incluídas.
- A montagem deve ser realizada por um adulto.
- Ferramenta necessária para a montagem: chave de fendas Phillips (não incluída).

FI
- Säilytä tämä ohje. Siinä on tärkeää tietoa.
- Mobileen tarvitaan kolme C-**alkaliparistoa** (LR14), ei mukana pakkauksessa.
- Tuote on tarkoitettu aikuisen koottavaksi.
- Kokoamiseen tarvitaan ristipääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa).

N
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre **alkaliske** C-batterier (LR14, medfølger ikke).
- Montering må utføres av en voksen.
- Du trenger følgende verktøy til monteringen: Stjerneskrujern (medfølger ikke).

S
- Spara dessa anvisningar för framtiden. De innehåller viktig information.
- Kräver tre **alkaliska** C-batterier (LR14) (ingår ej).
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Verktyg som krävs för monteringen: stjärnskruvmejsel (ingår ej).

GR
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14) (δεν περιλαμβάνονται).
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Απαραίτητο εργαλείο για την συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).



GB WARNING F AVERTISSEMENT D WARNUNG NL WAARSCHUWING I AVVERTENZA E PRECAUCIÓN DK ADVARSEL P ATENÇÃO FI VAROITUS N ADVARSEL S VARNING GR ΠΡΟΣΟΧΗ

GB • Possible entanglement injury, keep out of baby's reach.
• Remove mobile from cot or playpen when baby begins to push up on hands and knees.

F • Risque d'enchevêtrement. Tenir hors de la portée de bébé.
• Retirer le mobile du lit ou du parc lorsque bébé commence à se redresser sur ses mains et sur ses genoux.

D • Mögliche Gefahr durch Verfangen oder Umschlingen. Außerhalb der Reichweite des Babys halten.
• Das Mobile vom Kinderbett oder aus dem Laufstall entfernen, sobald das Baby beginnt, sich mit Händen und Knien abzustützen.

NL • Mogelijk verstrikkingsgevaar, buiten het bereik van de baby houden.
• Verwijder de mobiel uit de wieg of box wanneer de baby zich op handen en knieën begint op te drukken.

I • Per prevenire il rischio di ingarbugliamenti tenere fuori dalla portata del bambino.
• Rimuovere la giostrina dal lettino/culla o dal box quando il bambino sarà in grado di alzarsi, appoggiandosi sulle mani e sulle ginocchia.

E • Para evitar que el bebé se lastime, mantener el juguete fuera de su alcance.
• Para evitar que el bebé se lastime, retirar el juguete de la cuna cuando el niño empiece a levantarse apoyándose en las manos y las rodillas.

DK • Da der er risiko for, at barnet kan blive viklet ind i legetøjet, skal legetøjet placeres uden for barnets rækkevidde.
• Fjern uroen fra sengen eller kravlegården, når barnet begynder at kunne rejse sig på hænder og knæ.

P • Perigo de asfixia; mantenha o móbile fora do alcance da criança.
• Retire o móbile do berço ou do parque quando o bebé começar a ajoelhar-se e a levantar-se.

FI • Estä takertumisvaara sijoittamalla mobile vauvan ulottumattomiin.
• Poista mobile vauvansängystä tai leikkikehästä, kun vauva oppii nousemaan kontalleen.

N • Barnet kan vikle seg inn i leken. Hold den utenfor barnets rekkevidde.
• Fjern uroen fra sengen eller lekegrinden når barnet begynner å reise seg på alle fire.

S • Risk för strypskador. Placeras utom räckhåll för barnet.
• Ta bort mobilen från spjälsängen eller lekhagen när barnet börjar ställa sig upp på alla fyra.

GR • Πιθανός τραυματισμός από μπλέξιμο αντικειμένων. Κρατήστε το μακριά από το μωρό.
• Βγάλτε το περιστρεφόμενο από την κούνια ή το πάρκο του μωρού όταν το μωρό αρχίσει να μπουσουλάει.



GB CAUTION F MISE EN GARDE D VORSICHT NL WAARSCHUWING I AVVERTENZA E PRECAUCIÓN DK ADVARSEL P ADVERTÊNCIA FI VAROITUS N FORSIKTIG S VIKTIGT GR ΠΡΟΣΟΧΗ

GB This toy contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

F Le produit non assemblé contient des petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Il doit être monté par un adulte.

D Dieses Produkt enthält in nicht zusammengebautem Zustand verschluckbare Kleinteile. Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.

NL Dit product bevat kleine onderdelen die nog in elkaar moeten worden gezet. Moet door volwassene in elkaar worden gezet.

I Il giocattolo smontato contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere ingeriti o aspirati. Il giocattolo deve essere montato da un adulto.

E Esta caja contiene piezas pequeñas, necesarias para el montaje del producto. Deben ser manipuladas exclusivamente por adultos.

DK Denne legetøjspakke indeholder små dele, indtil legetøjet er samlet. Legetøjet skal samles af en voksen.

P Este brinquedo contém peças soltas. A montagem deve ser realizada por um adulto.

FI Lelu sisältää pieniä koottavia osia. Tuote on tarkoitettu aikuisen koottavaksi.

N Denne leken består av små deler før montering. Montering må utføres av en voksen.

S Omonterad innehåller leksaken smådelar. Kräver vuxenhjälp vid montering.

GR Το προϊόν περιέχει μικρά αντικείμενα πριν τη συναρμολόγησή του. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.

(GB) Important! (F) Important ! (D) Wichtig! (NL) Belangrijk! (I) Importante! (E) ¡Atención! (DK) Vigtigt! (P) Atenção! (FI) Tärkeää! (N) Viktig! (S) Viktigt! (GR) Σημαντικό!

(GB)
- A cot mobile is intended for visual stimulation and is not to be grasped by a child.
- Always attach by all provided fasteners (clamp) tightly to a cot or playpen according to the instructions. Check frequently.
- Do not add additional strings or straps to attach to a cot or playpen.

(F)
- Ce type de mobile est destiné à stimuler la vision de bébé et non pas à être attrapé par ce dernier.
- Toujours fixer le mobile solidement au lit ou au parc à l’aide des attaches fournies (écrou), en suivant les instructions. Vérifier régulièrement toutes les fixations.
- Ne pas ajouter de cordons ou de courroies autres que celles fournies pour attacher le mobile à un lit ou à un parc.

(D)
- Ein Mobile für das Kinderbett dient der visuellen Stimulation und ist nicht dafür konzipiert, dass das Kind es berührt oder greift.
- Befestigen Sie immer alle mitgelieferten Verschlüsse (Klemme) fest und sicher gemäß der Anleitung an Kinderbett oder Laufstall. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Verschlüsse sicher sitzen.
- Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, bringen Sie bitte NIEMALS zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt an.

(NL)
- Een wieg/ledikant-mobiel is bedoeld om uw baby ernaar te laten kijken en niet om door de baby vastgepakt te worden.
- Bevestig altijd alle bijgeleverde bevestigingen (klem), overeenkomstig de gebruiksaanwijzing, stevig aan een wieg/ledikant of box. Regelmatig controleren.
- Gebruik geen extra touwtjes of riempjes om aan een wieg/ledikant of box te bevestigen.

(I)
- Le giostrine da lettino/culla sono studiate per stimolare la vista e non per essere afferrate dal bambino.
- Agganciare sempre adeguatamente tutte le fascette (morsetto) fornite con il giocattolo al lettino/culla o al box seguendo le istruzioni. Esaminarle frequentemente.
- Non aggiungere cordicelle o fascette addizionali per agganciarla al lettino/culla o al box.

(E)
- Los móviles de cuna han sido diseñados para la estimulación visual del bebé, no para desarrollar su sentido del tacto, así que el bebé no debe poder tocarlo desde la cuna o el parque.
- Fijar el móvil siguiendo atentamente las instrucciones y comprobar regularmente que está bien fijado. No añadir ningún sistema de sujeción adicional al móvil.
- Fijarlo sólo con las sujeciones incorporadas (tornillo de sujeción).

(DK)
- Formålet med en uro til barnesengen er at stimulere barnet visuelt. Det er ikke meningen, at barnet skal kunne gribe fat i uroen.
- Fastgør altid de medfølgende holdere forsvarligt til sengen eller kravlegården som beskrevet i brugsanvisningen. Kontrollér dem jævnligt.
- Tilføj ikke selv ekstra snore eller remme for at fastgøre legetøjet til sengen eller kravlegården.

(P)
- Os móbiles destinam-se a estimular a visão do bebé e não são concebidos para ser agarrados pelo bebé.
- Prenda sempre bem o móbile ao berço ou ao parque com os fechos incluídos (rosca), de acordo com as instruções. Verifique frequentemente se o móbile está bem preso.
- Não acrescente fios nem correias para prender o móbile ao berço ou ao parque.

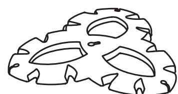
(FI)
- Vauvansänkyyn kiinnitettävä mobile on tarkoitettu katseltavaksi, vauvan ei saa antaa tarttua siihen.
- Asenna aina kaikki kiinnittimet (kiristin) tiukasti kiinni vauvansänkyyn tai leikkikehään ohjeen mukaisella tavalla. Tarkista usein.
- Älä käytä kiinnittämiseen muita naruja tai hihnoja.

(N)
- En sengeuro er bare til visuell stimulans. Barnet skal ikke få tak i den.
- Fest alltid uroen godt til en seng eller lekegrind ved hjelp av alle medfølgende festeordninger (klemme) og i henhold til instruksjonene. Kontroller ofte.
- Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen eller lekegrinden.

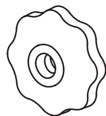
(S)
- En mobil är avsedd att ge visuell stimulans. Barnet ska inte ta i den.
- Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer (fäste etc.) ordentligt i spjälsängen eller lekhagen enligt anvisningarna. Gör regelbundna kontroller.
- Använd inga extra snören eller band i barnsäng eller lekhage.

(GR)
- Το περιστρεφόμενο για την κούνια ή το πάρκο χρησιμοποιείται για την οπτική διέγερση του μωρού και όχι για να το πιάνει στα χέρια του.
- Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους (σφιγκτήρας) που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, πάνω στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού ακολουθώντας τις οδηγίες. Να το ελέγχετε συχνά.
- Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.

GB Parts F Pièces D Teile NL Onderdelen I Componenti E Piezas DK Dele P Peças FI Osat N Deler S Delar GR Μέρη



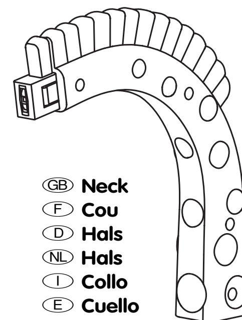
GB Canopy
F Rosace
D Mobilehimmel
NL Kap
I Tettuccio
E Toldo
DK Uro
P Suporte
FI Kannatin
N Festestykke
S Överdel
GR Θόλος



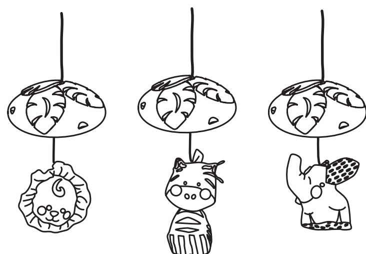
GB Clamp
F Écrou
D Klemme
NL Klem
I Morsetto
E Tornillo
DK Holder
P Rosca
FI Kiristin
N Klemme
S Fäste
GR Σφιγκτήρας



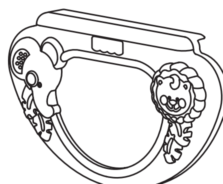
GB Head
F Tête
D Kopf
NL Hoofd
I Testa
E Cabeza
DK Hoved
P Cabeça
FI Pää
N Hode
S Huvud
GR Κεφάλι



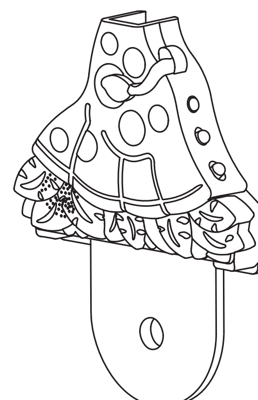
GB Neck
F Cou
D Hals
NL Hals
I Collo
E Cuello
DK Hals
P Pescoço
FI Kaula
N Hals
S Hals
GR Λαιμός



GB 3 Soft Animals
F 3 animaux souples
D 3 Stofftiere
NL 3 zachte diertjes
I 3 Animali Soffici
E 3 Mascotas blanditas
DK 3 tøjdyr
P 3 Bonecos macios
FI 3 pehmoeläintä
N 3 tøydyr
S 3 mjuka djur
GR 3 Μαλακά Ζωάκια



GB Mirror
F Miroir
D Spiegel
NL Spiegel
I Specchio
E Espejo
DK Spejl
P Espelho
FI Peili
N Speil
S Spegel
GR Καθρέφτης



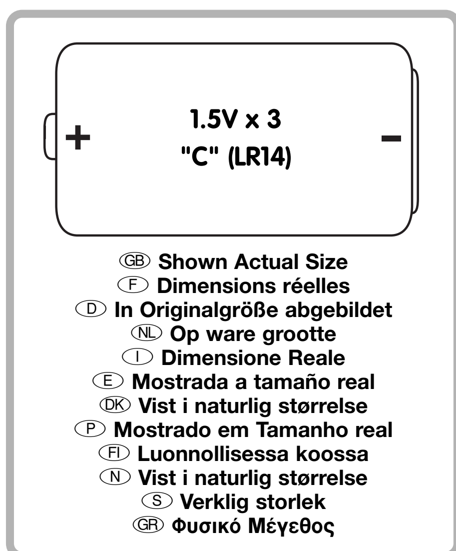
GB Base
F Base
D Basis
NL Onderstuk
I Base
E Base
DK Underdel
P Base
FI Runko
N Understell
S Bas
GR Βάση



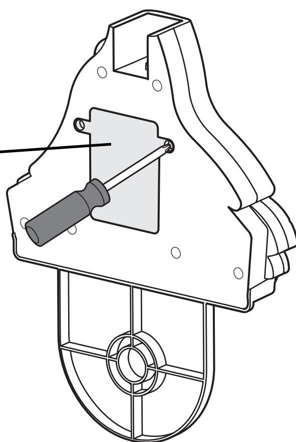
GB #6 x 1.6 cm (5/8") Screw –1
F Vis n°6 de 1,6 cm – 1
D Nr. 6 x 1,6 cm Schraube – 1
NL Nr. 6 x 1,6 cm schroef – 1
I 1 – Vite #6 x 1,6 cm
E 1 Tornillo n°6 de 1,6 cm
DK 6 x 1,6 cm skrue – 1 stk.
P 1 Parafuso n° 6 de 1,6 cm
FI Ruuvi #6 x 1,6 cm
N Skrue (nr. 6 x 1,6 cm), 1 stk.
S #6 x 1,6 cm skruv – 1
GR #6 x 1,6 cm Βίδα -1

GB Shown Actual Size
F Dimensions réelles
D In Originalgröße abgebildet
NL Op ware grootte
I Dimensione Reale
E Mostrado a tamaño real
DK Vist i naturlig størrelse
P Tamanho real
FI Ruuvi luonnollisessa koossa
N Vist i naturlig størrelse
S Verklig storlek
GR Φυσικό Μέγεθος

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles (D) Einlegen der Batterien (NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Come Inserire le Pile (E) Colocación de las pilas (DK) Isætning af batteri (P) Colocação das pilhas (FI) Paristojen asennus (N) Innsetting av batterier (S) Batteriinstallation (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών



(GB) Battery Compartment Door
(F) Couvercle du compartiment des piles
(D) Batteriefachabdeckung
(NL) Batterijklepje
(I) Sportello Scomparto Pile
(E) Tapa del compartimento de las pilas
(DK) Dæksel til batterirum
(P) Tampa do compartimento das pilhas
(FI) Paristokotelon kansi
(N) Batteriromdeksel
(S) Lucka till batterifack
(GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών



(GB)
- Locate the battery compartment on the back of the base.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three "C" (LR14) **alkaline** batteries.

Hint: *We recommend using **alkaline** batteries for longer life.*
- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- When sounds or motions from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

(F)
- Repérer le compartiment des piles à l'arrière de la base.
- Desserrer les vis du couvercle à l'aide d'un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** LR14 (C) à l'intérieur du compartiment.

Conseil : *il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** pour une durée de vie plus longue.*
- Replacer le couvercle et serrer les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les sons ou les animations du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps qu'un adulte remplace les piles.

(D)
- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite der Basis.
- Die in der Abdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) einlegen.

Hinweis: *Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.*
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Werden die Geräusche oder Bewegungen schwächer oder hören ganz auf, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

(NL)
- Het batterijklepje zit aan de achterkant van het onderstuk.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie "C" (LR14) **alkalinebatterijen.**

Tip: *Wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.*
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Wanneer geluid of licht van dit speelgoed zwakker wordt of helemaal niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!

(I)
- Individuare lo scomparto pile sul retro della base.
- Allentare le viti dell'apposito sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alcaline** formato mezza torcia (LR14).

Suggerimento: *Usare pile **alcaline** per una maggiore durata.*
- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni o i movimenti del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

(E)
- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior de la base.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillos de la tapa y retirarla.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** "C" (LR14).

Atención: *recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no **alcalinas** pueden afectar al funcionamiento de este juguete.*
- Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos y movimientos del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo.

(DK)
- Find batterirummet bag på underdelen.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
- Sæt tre **alkaliske** "C"-batterier (LR14) i batterirummet.

Tip: *Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.*
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Hvis legetøjets lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

(P)
- O compartimento das pilhas encontra-se na parte posterior da base.
- Desaperte os parafusos da tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips. Retire a tampa do compartimento.
- Coloque três pilhas **alcalinas** "C" (LR14).

Nota: *Para maior durabilidade, recomenda-se a utilização de pilhas **alcalinas**.*
- Volte a colocar a tampa do compartimento e aperte com a chave de fendas Phillips. Não aperte demasiado.
- Logo que os sons ou movimentos do brinquedo fiquem mais fracos ou parem, as pilhas devem ser substituídas por um adulto!

FI • Paristokotelo on rungon takana.
- Avaa paristokotelon kannessa olevat ruuvit ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
- Asenna 3 C-**alkaliparistoa** (LR14).

Vihje: *Suosittelemme pitkäkestoisia* ***alkaliparistoja.***
- Sulje paristokotelon kansi ja kiristä ruuvit ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- Kun lelun äänet tai liikkeet hidastuvat tai loppuvat, on aika vaihtaa paristot!

N • Batterirommet er på baksiden av understellet.
- Bruk et stjerneskrujern til å løsne skruene i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
- Sett inn tre **alkaliske** C-batterier (LR14).

Tips! Alkaliske *batterier varer lengre enn andre batterier.*
- Sett dekselet på plass, og stram til skruene med stjerneskrujernet. Ikke skru for hardt til.
- Når lyder eller bevegelser fra leken blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

S • Batterifacket sitter på leksakens baksida.
- Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
- Sätt i tre **alkaliska** C-batterier (LR14).

Tips: Alkaliska *batterier håller längre.*
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruvarna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljudet eller rörelserna i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

GR • Βρείτε τη θήκη των μπαταριών στο πίσω μέρος της βάσης.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες "C" (LR14) μέσα στη θήκη.

Συμβουλή: *Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε* ***αλκαλικές*** *μπαταρίες.*
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι και η κίνηση του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

GB Battery Safety Information F Mises en garde au sujet des piles D Batteriesicherheitshinweise NL Batterij-informatie I Norme di Sicurezza per le Pile E Información de seguridad acerca de las pilas DK Information om sikker brug af batterier P Informação sobre segurança de pilhas FI Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä N Sikkerhetsinformasjon om batteriene S Batteriinformation GR Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

GB **Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:**
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

F **Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :**
- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

D **Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:**
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NL **Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:**
- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd uit het speelgoed (product) verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Verwijder de oplaadbare batterijen uit het product, voordat u ze oplaadt.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(I) **Le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

(E) **Las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas según las indicaciones del interior del compartimento.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto. No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

(DK) **Batterier kan lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet. Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Batteriets poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

(P) **As pilhas podem derramar fluidos que podem provocar queimaduras ou danificar o brinquedo (produto). Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas e pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades mostradas no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas durante longos períodos de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo (produto). Depositar as pilhas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo (produto) antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

(FI) **Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun. Seuraavassa keinoja välttää paristojen vuotaminen:**

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja: alkali-, tavallisia tai ladattavia.
- Aseta paristot kotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
- Ota paristot pois, jos lelua ei käytetä pitkään aikaan. Poista aina loppuun kuluneet paristot lelusta. Hävitä paristot turvallisesti. Älä polta paristoja. Paristot voivat räjähtää tai vuotaa.
- Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Käytä vain suositeltuja (tai vastaavia) paristoja.
- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat paristot lelusta ennen lataamista.
- Irrotettavat, ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

(N) **Batteriene kan lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsår eller ødelegge leken. Slik unngår du batterilekkasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. Da kan de eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra leken før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

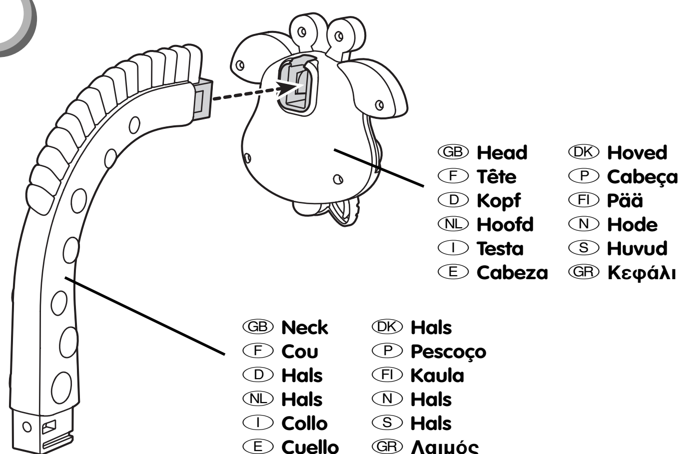
(S) **Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda icke uppladdningsbara batterier.
- Ta ut uppladdningsbara batterier ur leksaken före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

(GR) **Τα υγρά των μπαταριών, σε περίπτωση διαρροής, μπορεί να προκαλέσουν κάψιμο ή να καταστρέψουν το παιχνίδι (προϊόν). Αποφύγετε την διαρροή των μπαταριών:**

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις παλιές μπαταρίες από το παιχνίδι. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή. Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά, μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

GB Assembly F Assemblage D Zusammenbau NL Het in elkaar zetten I Montaggio E Montaje DK Sådan samles legetøjet P Montagem FI Kokoaminen N Montering S Montering GR Συναρμολόγηση



GB • **"Snap"** the head onto the neck.
• Gently pull on the head to be sure it is secure.

F • Bien **« enclencher »** la tête au cou.
• Tirer délicatement la tête pour s'assurer qu'elle est solidement fixée.

D • Den Kopf auf den Hals stecken und **„einrasten"** lassen.
• Vorsichtig am Kopf ziehen, um sicherzugehen, dass er vollständig eingerastet ist.

NL • **Klik** het hoofd vast op de hals.
• Trek zachtjes aan het hoofd om te controleren of het goed vastzit.

I • **"Agganciare"** la testa al collo.
• Tirare la testa per verificare che sia stata agganciata correttamente.

E • **Encajar** la cabeza en el cuello.
• Tirar suavemente de la cabeza para comprobar que ha quedado bien fijada.

DK • **"Klik"** hovedet fast på halsen.
• Træk forsigtigt i hovedet for at kontrollere, at det sidder godt fast.

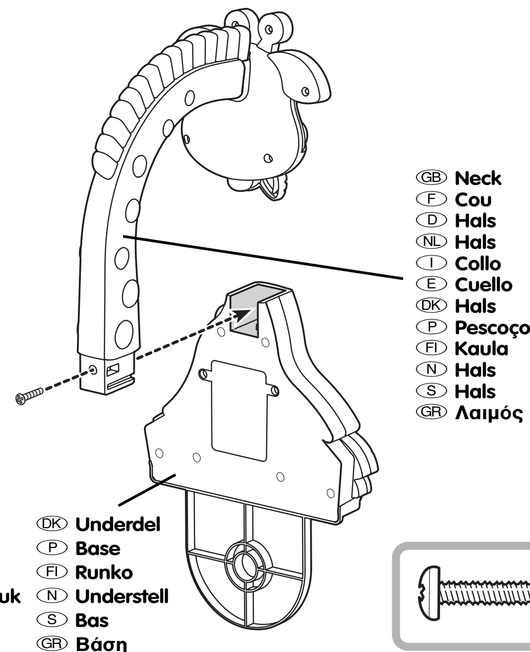
P • **Encaixe** a cabeça no pescoço.
• Com cuidado, puxe a cabeça para confirmar que está segura.

FI • **Napsauta** pää kaulaosaan.
• Vedä päästä varmistaaksesi, että se on tiukasti kiinni.

N • **"Klikk"** hodet fast på halsen.
• Dra forsiktig i hodet for å kontrollere at det sitter godt.

S • **"Knäpp"** fast huvudet på halsen.
• Dra försiktigt i huvudet för att kontrollera att det sitter fast ordentligt.

GR • **Συνδέστε** το κεφάλι στο λαιμό.
• Τραβήξτε ελαφρώς το κεφάλι για να σιγουρευτείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.



GB • Slide the neck into the slot in the base, as shown.
• Insert the #6 x 1.6 cm (5/8") screw into the hole in the neck. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

F • Glisser le cou dans la fente de la base, comme illustré.
• Insérer la vis n°6 de 1,6 cm dans la cavité du cou. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

D • Den Hals wie dargestellt in den in der Basis befindlichen Schlitz schieben.
• Die Nr. 6 x 1.6 cm Schraube durch das im Hals befindliche Loch stecken. Die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.

NL • Schuif de hals in de gleuf van het onderstuk zoals afgebeeld.
• Steek de nr. 6 x 1,6 cm schroef in het gat van de hals. Draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). Draai niet al te strak vast.

I • Inserire il collo nella fessura della base, come illustrato.
• Inserire la vite da #6 x 1,6 cm nel foro del collo. Stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.

E • Encajar el cuello en la ranura de la base, tal como muestra el dibujo.
• Introducir un tornillo n°6 de 1,6 cm. en el agujero del cuello y atornillarlo con un destornillador de estrella, sin apretarlo en exceso.

DK • Sæt halsen fast i hullet i underdelen som vist.
• Sæt en 6 x 1,6 cm skrue i hullet i halsen. Spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.

P • Faça deslizar o pescoço no encaixe da base, conforme demonstrado.
• Coloque o parafuso nº 6 de 1,6 cm no orifício do pescoço. Aperte o parafuso com uma chave de fendas Phillips. Não aperte demasiado.

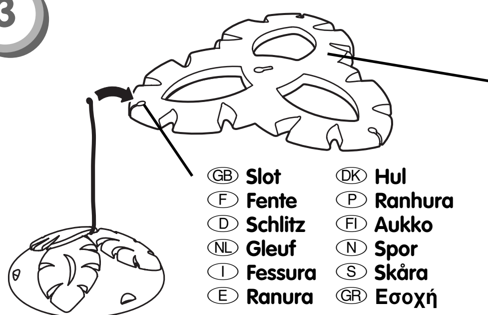
FI • Aseta kaula runko-osan aukkoon kuvan mukaisesti.
• Laita ruuvi #6 x 1,6 cm kaulaosan reikään. Kiristä ruuvi ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.

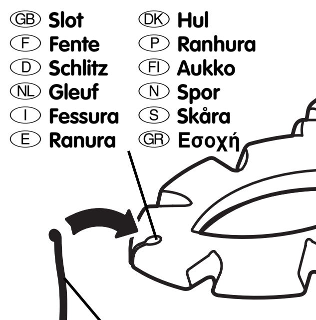
N • Skyv halsen inn i sporet på understellet, som vist i illustrasjonen.
• Sett en skrue (nr. 6 x 1,6 cm) inn i hullet i halsen. Stram skruen med stjerneskrujernet. Ikke skru for hardt til.

S • Fäst halsen i spåret på basen, som på bilden.
• Sätt #6 x 1,6 cm-tumsskruven i hålet på halsen. Dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

GR • Σύρετε το λαιμό μέσα στην εσοχή της βάσης, όπως απεικονίζεται.
• Περάστε μια βίδα #6 x 1,6 cm μέσα στη τρύπα του λαιμού. Σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τη βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.

3





GB
- Position the canopy with the open side facing down.
- Fit a soft animal string through one of the slots on the canopy.
- Pull down gently on the soft animal to secure the string in the canopy.
- Repeat this procedure to attach the remaining soft animals to the other two slots in the canopy.

F
- Positionner le côté bombé de la rosace vers le haut.
- Faire passer le cordon de l'un des animaux souples dans l'une des fentes de la rosace.
- Tirer délicatement sur l'animal souple pour bien fixer le cordon à la rosace.
- Répéter ce procédé pour fixer les autres animaux souples aux deux autres fentes de la rosace.

D
- Den Mobilehimmel so positionieren, dass die offene Seite nach unten zeigt.
- Die am Stofftier befindliche Schnur durch einen der Schlitze am Mobilehimmel stecken.
- Vorsichtig am Stofftier ziehen, um sicherzugehen, dass die Schnur fest am Mobilehimmel sitzt.
- Den Vorgang wiederholen, um die übrigen Stofftiere an den anderen beiden Schlitzen im Mobilehimmel zu befestigen.

NL
- Houd de kap met de open kant naar beneden.
- Steek een koordje voor het zachte diertje door een van de gleuven van de kap.
- Trek het zachte diertje voorzichtig naar beneden om het koordje vast te zetten in de kap.
- Herhaal dit om de andere zachte diertjes in de andere twee gleuven van de kap vast te maken.

I
- Posizionare il tettuccio con il lato aperto rivolto verso il basso.
- Far passare la cordicella di un animale soffice in una delle fessure del tettuccio.
- Tirare delicatamente verso il basso l'animale soffice per fissare la cordicella al tettuccio.
- Ripetere l'operazione per agganciare gli altri animali soffici alle altre due fessure del tettuccio.

E
- Situar el toldo con el lado abierto hacia abajo.
- Pasar la cinta de una de las mascotas blanditas por una de las ranuras del toldo.
- Tirar suavemente de la mascota hacia abajo para fijar bien la cinta al toldo.
- Repetir la misma operación para colgar las otras dos mascotas en las otras dos ranuras del toldo.

DK
- Anbring uroen med den åbne side nedad.
- Før en snor gennem en af hullerne i uroen.
- Træk forsigtigt i tøjdyret, indtil snoren sidder fast i uroen.
- De to andre tøjdyr fastgøres på samme måde.

P
- Colocar o suporte com o lado côncavo virado para baixo.
- Faça passar um fio para prender os bonecos, através de uma das ranhuras, no suporte.
- Com cuidado, puxe o boneco macio para prender o fio no suporte.
- Repita esta operação para colocar os restantes bonecos nas duas outras ranhuras da cúpula.

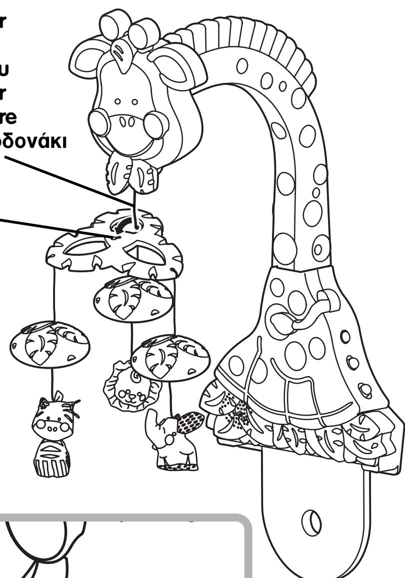
FI
- Aseta kannatin avoin puoli alaspäin.
- Pujota pehmoeläimen naru kannattimen aukosta.
- Vedä pehmoeläimen narusta ja varmista, että se on tiukasti kiinni.
- Kiinnitä kaksi muuta pehmoeläintä kannattimeen samalla tavoin.

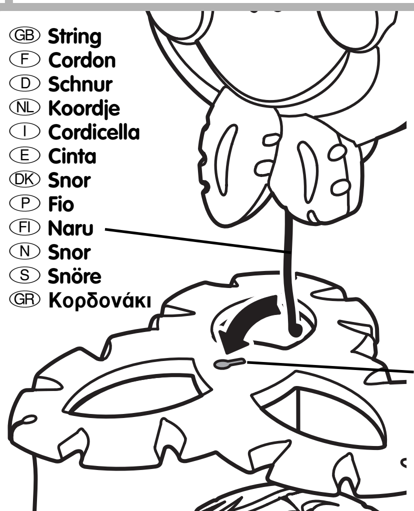
N
- Plasser festestykket slik at den åpne siden vender ned.
- Fest snoren til et tøydyr i et av sporene i festestykket.
- Dra forsiktig nedover for å feste snoren i festestykket.
- Gjenta denne operasjonen for å feste de andre tøydyrene i de to andre sporene i festestykket.

S
- Placera överdelen med den ribbade sidan ned.
- Trä igenom snöret med det mjuka djuret i en av skårorna på överdelen.
- Dra försiktigt i det mjuka djuret så att snöret fäster ordentligt i överdelen.
- Fäst de andra mjuka djuren i de andra skårorna på överdelen på samma sätt.

GR
- Τοποθετήστε τον θόλο με την ανοιχτή μεριά να κοιτάει προς τα πάνω.
- Περάστε το κορδονάκι ενός μαλακού ζώου μέσα από μια εσοχή στον θόλο.
- Τραβήξτε ελαφρώς το ζωάκι προς τα κάτω για να ασφαλίσετε το κορδονάκι στον θόλο.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και τα υπόλοιπα μαλακά ζωάκια στο θόλο.

4





GB
- Fit the string from the head into the slot in the centre of the canopy.
- Slide the knot to the narrow end of the slot and pull down gently on the canopy to secure it on the string.

F
- Faire passer le cordon de la tête dans la fente centrale de la rosace.
- Glisser le nœud à l'extrémité la plus étroite de la fente et tirer délicatement sur la rosace pour bien la fixer au cordon.

D
- Die Schnur vom Kopf aus in den in der Mitte des Mobilehimmels befindlichen Schlitz stecken.
- Den Knoten zum schmalen Ende des Schlitzes schieben und vorsichtig am Mobilehimmel ziehen, um sicherzugehen, dass die Schnur fest sitzt.

NL
- Steek het koordje van het hoofd in de gleuf in het midden van de kap.
- Schuif de knoop naar het smalle uiteinde van de gleuf en trek de kap voorzichtig naar beneden om deze vast te zetten aan het koordje.

I
- Inserire la cordicella della testa della giraffa nella fessura al centro del tettuccio.
- Far scorrere il nodo fino all'estremità stretta della fessura e tirare delicatamente verso il basso il tettuccio per fissarlo alla cordicella.

E
- Pasar la cinta de la cabeza por la ranura central del toldo.
- Deslizar el nudo hacia el extremo estrecho de la ranura y tirar suavemente del toldo para que quede fijado mediante la cinta.

DK
- Før snoren fra hovedet ind i hullet i midten af uroen.
- Før knuden mod den smalle ende af hullet, og træk forsigtigt uroen nedad for at fastgøre den til snoren.

P
- Faça passar o fio da cabeça até à ranhura no centro da cúpula.
- Faça deslizar o nó para a parte mais apertada e puxe o fio com cuidado para baixo na cúpula para segurar o fio.

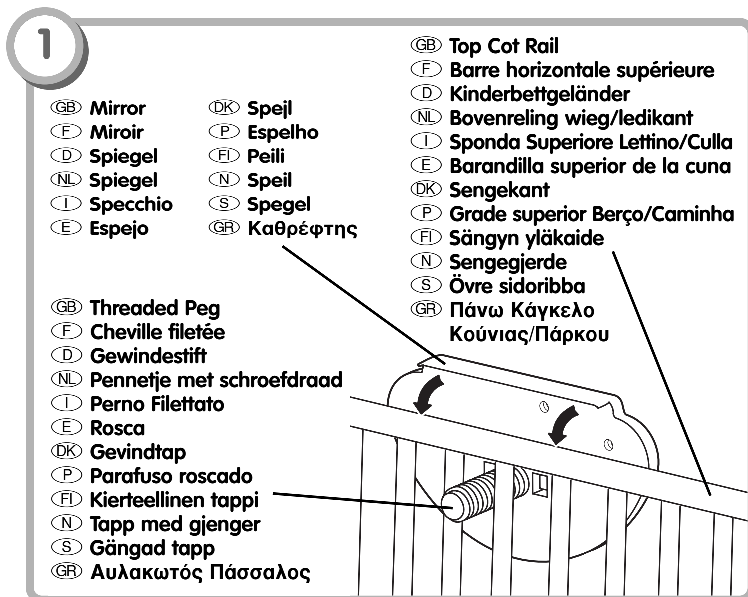
FI
- Aseta päästä tuleva naru kannattimen keskellä olevaan aukkoon.
- Pujota solmu aukon kapeaan päähän ja kiinnitä kannatin vetämällä alaspäin.

N
- Fest snoren fra hodet til sporet midt i festestykket.
- Skyv knuten mot den smale enden av sporet, og dra festestykket forsiktig nedover for å feste det til snoren.

S
- Sätt i snöret från huvudet i skåran på överdelens mitt.
- För knuten mot den smala sidan i skåran och dra försiktigt i överdelen så att den fäster ordentligt i snöret.

GR
- Προσαρμόστε το κορδονάκι του κεφαλιού μέσα στην κεντρική εσοχή του θόλου.
- Σύρετε τον κόμπο στην πιο στενή άκρη της εσοχής και τραβήξτε ελαφρώς προς τα κάτω τον θόλο για να το ασφαλίσετε με το κορδονάκι.

GB Attaching the Mobile to a Cot F Fixation du mobile au lit D Befestigen des Mobiles an einem Kinderbett NL Bevestiging van de mobiel aan wieg/ledikant I Come Agganciare la Giostrina al Lettino/Culla E Colocación del móvil en la cuna DK Montering af uroen på seng P Instalação do mobile no berço/caminha FI Mobilen kiinnittäminen vauvansänkyyn N Feste uroen til en seng S Fäst mobilen i spjälsängen så här GR Προσαρμογή Περιστρεφόμενου στην Κούνια ή στο Πάρκο



GB Fit the mirror onto the top cot rail so that the threaded peg extends out of the cot. Hold the mirror in place.

F Fixer le miroir à la barre supérieure du lit afin que l'extrémité de la cheville filetée soit à l'extérieur du lit. Maintenir le miroir.

D Den Spiegel so auf das Kinderbettgeländer stecken, dass der Gewindestift aus dem Bett herausschaut. Den Spiegel nicht verrutschen lassen.

NL Bevestig de spiegel op de bovenreling van de wieg met het pennetje met schroefdraad naar buiten. Houd de spiegel op z'n plaats.

I Posizionare lo specchio sopra la sponda superiore del lettino in modo tale che il perno filettato sporga dal lettino/culla. Tenere lo specchio in posizione.

E Encajar el espejo en la barandilla de la cuna de modo que la rosca salga hacia fuera de la cuna y sujetarlo en esta posición.

DK Anbring spejlet på sengekanten, så gevindtappen peger bort fra sengen. Hold spejlet på plads.

P Coloque o espelho na grade superior do berço/caminha de modo a que o parafuso roscado ultrapasse o limite da grade superior do berço/caminha. Segure o espelho nesse lugar.

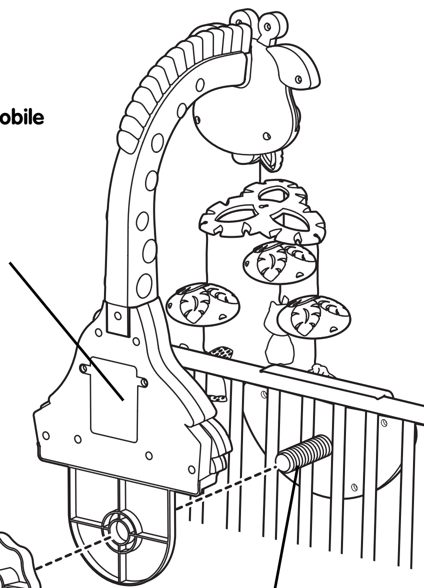
FI Aseta peili yläkaidetta vasten niin, että tappi osoittaa pinnojen välistä ulospäin. Pitele peiliä paikallaan.

N Fest speilet på sengegjerdets øvre kant slik at den gjengede tappen stikker ut av sengen. Hold speilet på plass.

S Placera spegeln mot den övre sidoribban, så att den gängade tappens ände sticker utanför spjälsängen. Håll spegeln på plats.

GR Προσαρμόστε τον καθρέφτη στο πάνω κάγκελο της κούνιας, έτσι ώστε η άκρη του πασσάλου στηρίγματος να προεξέχει έξω από τα κάγκελα της κούνιας ή του πάρκου. Κρατήστε τον καθρέφτη σε αυτή τη θέση.

2



GB • Slide the mobile assembly onto the threaded peg from the mirror so that it also rests on the top cot rail.
• Fit the clamp onto the threaded peg and turn it clockwise to secure the mobile to the cot rail. Do not over-tighten the clamp.

F • Glisser le mobile sur la cheville filetée du miroir afin qu'il repose lui-aussi sur la barre supérieure du lit.
• Glisser l'écrou sur la cheville filetée et le tourner vers la droite pour fixer le mobile à la barre du lit. Ne pas trop serrer l'écrou.

D • Das zusammengebaute Mobile so auf den am Spiegel befindlichen Gewindestift stecken, dass es auch auf dem Kinderbettgeländer aufliegt.
• Die Klemme auf den Gewindestift stecken und im Uhrzeigersinn drehen, um das Mobile am Kinderbett zu befestigen. Die Klemme nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.

NL • Schuif de mobiel op het pennetje met schroefdraad dat uit de spiegel steekt; de mobiel rust nu ook op de bovenreling.
• Bevestig de klem op het pennetje en draai met de klok mee om de mobiel aan de bovenreling vast te maken. Draai de klem niet al te strak vast.

I • Far scorrere dallo specchio la struttura della giostrina sul perno filettato in modo tale che appoggi sulla sponda superiore del lettino/culla.
• Posizionare il morsetto sul perno filettato e ruotarlo in senso orario per fissare la giostrina al lettino/culla. Non forzare il morsetto.

E • Colocar el móvil en la rosca del espejo, de modo que también quede apoyado en la barandilla de la cuna.
• Encajar el tornillo en la rosca y girarlo en dirección horaria para fijar el móvil a la barandilla. No apretarlo en exceso.

DK • Sæt urodelen på gevindtappen på spejlet, så den altid hviler på sengekanten.
• Sæt holderen på gevindtappen, og drej den med uret for at spænde uroen fast til sengekanten. Pas på ikke at spænde holderen for hårdt.

P • Faça deslizar o móbile montado até ao parafuso roscado no espelho para que também fique preso na grade superior do berço/caminha.
• Aperte a rosca no parafuso roscado e rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar o móbile à grade do berço/caminha.

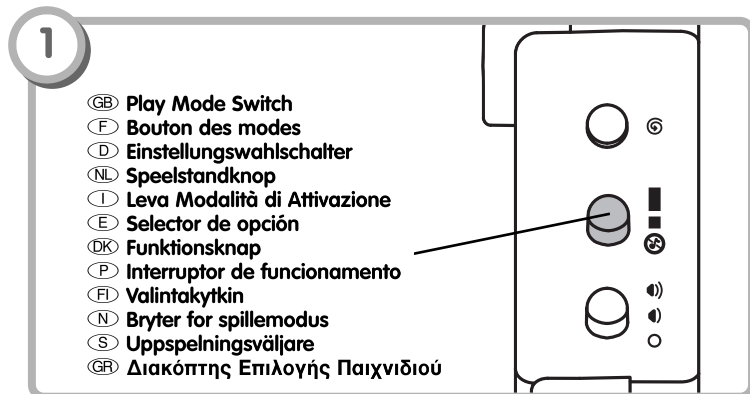
FI • Aseta runko-osa peilin tappiin niin, että runko lepää myös sängyn yläkaiteella.
• Aseta kiristin tappiin ja kiinnitä mobile sängyn kaiteeseen kiertämällä kiristintä myötäpäivään. Älä kiristä liikaa.

N • Sky uroen inn på den gjengede tappen fra speilet slik at den også hviler på sengegjerdets øvre kant.
• Fest klemmen på den gjengede tappen og vri den med urviseren for å feste uroen på sengen. Ikke skru klemmen for hardt til.

S • För på mobilen på det gängade tappen från spegeln så att den även vilar på den övre sidoribban.
• Passa in fästet mot den gängade tappen och vrid det medurs för att säkra mobilen vid spjälsängen. Dra inte åt för hårt.

GR • Σύρετε το συναρμολογημένο περιστρεφόμενο πάνω στον αυλακωτό πάσσαλο από τον καθρέφτη, έτσι ώστε να στηρίζεται στο πάνω κάγκελο της κούνιας.
• Προσαρμόστε το σφιγκτήρα στον αυλακωτό πάσσαλο και γυρίστε τον προς τα δεξιά για να ασφαλίσει η βάση στο κάγκελο της κούνιας. Μην το σφίξετε υπερβολικά σφιχτά.

1



GB
- Locate the play mode switch on the base.
- Slide to short play for about three minutes of music and motion.
- Slide to long play for about seven minutes of music and motion.
- Slide to this position for about three minutes of motion only (no music).

F
- Repérer le bouton des modes sur la base.
- Faire glisser le bouton sur le mode « courte durée » pour environ 3 minutes de musique et d'animations.
- Faire glisser le bouton sur le mode « longue durée » pour environ 7 minutes de musique et d'animations.
- Faire glisser le bouton sur cette position pour environ 3 minutes d'animations (sans musique).

D
- Der Einstellungswahlschalter befindet sich an der Basis.
- Auf kurze Spieldauer stellen für etwa 3 Minuten Musik und Bewegungen.
- Auf lange Spieldauer stellen für etwa 7 Minuten Musik und Bewegungen.
- Auf diese Position stellen für etwa 3 Minuten Bewegungen (ohne Musik).

NL
- De speelstandknop zit op het onderstuk.
- Schuif naar kort voor ongeveer 3 minuten muziek en beweging.
- Schuif naar lang voor ongeveer 7 minuten muziek en beweging.
- Schuif naar deze stand voor ongeveer 3 minuten uitsluitend beweging (geen muziek).

I
- Individuare la leva della modalità di attivazione sulla base.
- Spostare su attivazione breve per attivare circa 3 minuti di musica e movimenti.
- Spostare su attivazione prolungata per attivare circa 7 minuti di musica e movimenti.
- Spostare su questa posizione per attivare circa 3 minuti di soli movimenti (niente musica).

E
- Localizar el selector de opción en la base del móvil.
- Ponerlo en la opción "corta duración" para que el móvil emita música y se mueva durante 3 minutos.
- Ponerlo en la opción "larga duración" para que el móvil emita música y se mueva durante 7 minutos.
- Ponerlo en esta posición para que el móvil se mueva (sin música) durante 3 minutos.

DK
- Find funktionsknappen på underdelen.
- Stil funktionsknappen på kort musikstykke for at vælge ca. 3 minutters musik og bevægelser.
- Stil funktionsknappen på langt musikstykke for at vælge ca. 7 minutters musik og bevægelser.
- Stil funktionsknappen i denne position for at vælge ca. 3 minutters bevægelser (uden musik).

P
- O interruptor de funcionamento encontra-se na base.
- Faça deslizar até ao modo breve , para activar música e movimentos durante cerca de 3 minutos.
- Faça deslizar até modo longo , para activar música e movimentos durante cerca de 7 minutos.
- Faça deslizar para esta posição , para activar movimento durante 3 minutos (sem música).

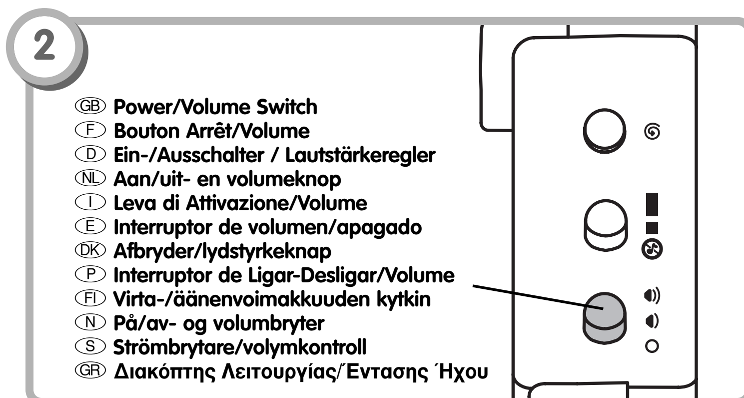
FI
- Valintakytkin on runko-osassa.
- Kun valitset asennon , musiikki ja liike käynnistyvät noin 3 minuutiksi.
- Kun valitset asennon , musiikki ja liike käynnistyvät noin 7 minuutiksi.
- Kun valitset asennon , pelkkä liike käynnistyy noin 3 minuutiksi (ei musiikkia).

N
- Bryteren for spillemodus sitter på understellet.
- Skyv den til kort avspilling for omkring 3 minutter med musikk og bevegelse.
- Skyv den til lang avspilling for omkring 7 minutter med musikk og bevegelse.
- Skyv den til denne posisjonen for omkring 3 minutter med bare bevegelse (ingen musikk).

S
- Uppspelningsväljaren sitter på undersidan.
- Sätt väljaren i detta läge för kort uppspelning av musik och rörelser i cirka tre minuter.
- Sätt väljaren i detta läge för lång uppspelning av musik och rörelser i cirka sju minuter.
- Sätt väljaren i detta läge för enbart rörelser (ingen musik) i cirka tre minuter.

GR
- Βρείτε το διακόπτη επιλογής παιχνιδιού στη βάση.
- Σύρετε στη θέση μικρής διάρκειας παιχνιδιού για περίπου 3 λεπτά μουσικής και κίνησης.
- Σύρετε στη θέση μεγάλης διάρκειας παιχνιδιού για περίπου 7 λεπτά μουσικής και κίνησης.
- Σύρετε στη θέση για περίπου 3 λεπτά κίνησης (χωρίς μουσική).

2



GB
- Locate the power/volume switch on the base.
- Slide the switch to either: on with low volume or on with high volume .
- Music begins as the animal friends "dance" over baby's head.
- Slide the power/volume switch to the off position when not in use.

F
- Repérer le bouton arrêt/volume sur la base
- Faire glisser le bouton sur la position marche à volume faible ou sur la position marche à volume fort .
- La musique s'enclenche et les animaux de la jungle << dansent >> au-dessus de la tête de bébé.
- Faire glisser le bouton sur la position arrêt lorsque le mobile n'est pas utilisé.

D
- Der Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler befindet sich an der Basis.
- Den Schalter auf die gewünschte Position stellen: Ein-leise oder Ein-laut .
- Musik erklingt, während die Tiere über Babys Kopf „tanzen".
- Den Schalter auf Aus stellen, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

NL
- De aan/uit- en volumeknop zit op het onderstuk.
- Zet de knop op: aan en zacht of aan en hard .
- De muziek start en de dierenvriendjes "dansen" boven het hoofd van de baby.
- Zet de aan/uit- en volumknop op uit wanneer het speelgoed niet wordt gebruikt.

Ⓘ • Individuare la leva di attivazione/volume sulla base.
• Spostare la leva su: on con volume basso o on con volume alto .
• La musica si attiva, mentre gli animali soffici "danzano" sopra la testa del bambino.
• Spostare la leva di attivazione/volume sulla posizione off quando il giocattolo non è in uso.

Ⓔ • Localizar el interruptor de volumen/apagado en la base del móvil.
• Deslizar el interruptor: encendido con volumen bajo o encendido con volumen alto , al nivel adecuado para el niño.
• La música empezará a sonar y las mascotas "bailarán" sobre la cabecita del bebé.
• Cuando no se utilice el móvil, poner el interruptor en la posición de apagado .

DK • Find afbryder/lydstyrkeknappen på underdelen.
• Knappen sættes på lav styrke eller høj styrke .
• Musikken begynder at spille, og tøjdyrene "danser" over barnets hoved.
• Når legetøjet ikke bruges, slukkes det ved at stille afbryder/lydstyrkeknappen på .

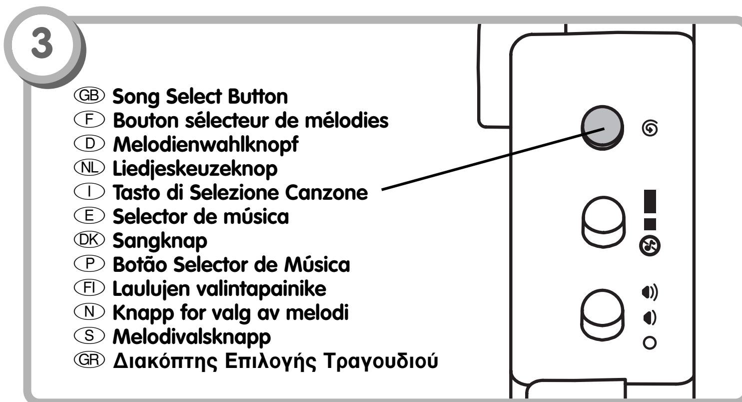
Ⓟ • O Interruptor de Ligar-Desligar/Volume encontra-se na base.
• Faça deslizar o interruptor para: ligado com o som baixinho , ou ligado com o som alto .
• Quando a música começa, os animais amiguinhos do bebé "dançam" sobre a sua cabecinha.
• Faça deslizar o Interruptor de Ligar-Desligar/Volume para a posição de desligado , sempre que não estiver em utilização.

FI • Virta-/äänenvoimakkuuden kytkin on runko-osassa.
• Käännä kytkin jompaankumpaan asentoon: toiminta hiljaisella äänellä tai kovalla äänellä .
• Musiikki käynnistyy ja eläinystävät "tanssivat" samalla vauvan yläpuolella.
• Käännä virta/äänikytkin asentoon , kun lelua ei käytetä.

Ⓝ • På/av- og volumbryteren sitter understellet.
• Skyv bryteren til enten: på med lavt volum eller på med høyt volum .
• Musikken begynner mens dyrevennene "danser" over din babys hode.
• Skyv alltid på/av- og volumbryteren til av når leken ikke er i bruk.

Ⓢ • Strömbrytaren/volymkontrollen sitter på undersidan.
• För brytaren/kontrollen till antingen: på med låg volym eller på med hög volym .
• Musiken börjar spela och djuren börjar "dansa" över babyns huvud.
• Kom ihåg att stänga av strömbrytaren/volymkontrollen när leksaken inte används.

GR • Εντοπίστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στη βάση.
• Σύρετε το διακόπτη στη θέση: ενεργοποιημένο με χαμηλή ένταση ήχου ή ενεργοποιημένο με υψηλή ένταση ήχου .
• Η μουσική ξεκινάει καθώς τα ζωάκια "χορεύουν" πάνω από το κεφαλάκι του μωρού.
• Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στη κλειστή θέση όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.



GB • Press this button to choose from four different songs.
Hint: *To restart the mobile, press the song select button again.*

Ⓕ • Appuyer sur ce bouton pour choisir parmi les 4 chansons proposées.
Remarque : *pour redémarrer le mobile, appuyer de nouveau sur le bouton sélecteur de mélodies.*

Ⓓ • Diesen Knopf drücken, um eine von vier Melodien auszuwählen.
Hinweis: *Zum erneuten Aktivieren des Mobiles den Melodienwahlknopf drücken.*

NL • Druk op deze knop om uit vier verschillende liedjes te kiezen.
Tip: *Om de mobiel weer te starten nogmaals op de liedjeskeuzeknop drukken.*

Ⓘ • Premere questo tasto per scegliere tra quattro diverse canzoni.
Suggerimento: *Per riattivare la giostrina, premere di nuovo il tasto di selezione canzone.*

Ⓔ • Pulsar este botón para seleccionar música (hay cuatro melodías disponibles).
Atención: *para reiniciar el móvil, pulsar el selector de música otra vez.*

DK • Tryk på denne knap for at vælge mellem fire forskellige sange.
Tip: *Tryk på sangknappen igen for at sætte uroen i gang igen.*

Ⓟ • Pressione o botão para escolher uma de quatro músicas diferentes.
Atenção: *Para reactivar o móbile, pressione novamente o botão selector de música.*

FI • Valitse mieleisesi neljästä eri lauluista painamalla painiketta .
Vihje: *Käynnistä mobile uudelleen painamalla laulujen valintapainiketta toisen kerran.*

Ⓝ • Trykk på denne knappen for å velge mellom de fire melodiene.
Tips! *Hvis du vil starte uroen på nytt, trykker du på knappen for valg av melodi igjen.*

Ⓢ • Tryck på den här knappen för att välja mellan fyra olika sånger.
Tips: *Tryck på melodivalsknappen igen för att sätta igång mobilen igen.*

GR • Πατήστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε ένα από τα τέσσερα τραγούδια.
Συμβουλή: *Για να ενεργοποιήσετε ξανά το περιστρεφόμενο, πατήστε το κουμπί επιλογής τραγουδιού.*

ENG ICES-003 FR NMB-003

ENG This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FR Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

GB Care F Entretien D Pflege NL Onderhoud I Manutenzione E Limpieza y mantenimiento DK Vedligeholdelse P Manutenção FI Hoito-ohjeet N Vedlikehold S Skötsel GR Φροντίδα

GB
- Surface wash only. Wipe with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
- Do not immerse the toy.

F
- Nettoyer seulement l'extérieur du jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
- Ne pas plonger le jouet dans l'eau.

D
- Abwaschbare Oberfläche. Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen.
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen.

NL
- Alleen de buitenkant is afwasbaar. Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
- Niet in water onderdompelen.

I
- Lavare solo in superficie. Passare con un panno umido pulito e sapone neutro.
- Non immergere il giocattolo.

E
- Pasar un paño mojado con agua y jabón neutro por la superficie del móvil.
- No sumergirlo en agua.

DK
- Kun overfladen kan rengøres. Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
- Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.

P
- Apenas a superfície é lavável. Limpe com um pano limpo humedecido numa solução de sabão e água.
- Não submergir o brinquedo.

FI
- Vain pinta on pesunkestävä. Pyyhi mobile puhtaalla liinalla, joka on kostutettu miedolla saippuavedellä.
- Älä upota lelua veteen.

N
- Vask bare overflaten. Tørk av med en ren klut oppvridd i mildt såpevann.
- Dypp aldri leken ned i vann.

S
- Endast yttvätt. Torka av leksaken med en trasa som fuktats i vatten och ett milt rengöringsmedel.
- Doppa inte leksaken i vatten.

GR
- Πλένεται μόνο την επιφάνεια. Καθαρίστε το προϊόν με σαπούνι κι ένα καθαρό, βρεγμένο πανί.
- Μη βυθίζετε το προϊόν μέσα σε νερό.

GB Consumer Information F Informations consommateurs D Verbraucherinformation NL Consumenteninformatie I Informazioni per l'Acquirente E Servicio de atención al consumidor DK Forbrugeroplysninger P Informação ao Consumidor FI Yhteystiedot N Forbrukerinformasjon S Konsumentinformation GR Πληροφορίες για τον Καταναλωτή

CANADA
Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN
Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500302.

FRANCE
Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex. N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND
Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH
Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ
Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND
Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE
Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA
Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA
Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com

SKANDINAVIEN
Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL
Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa.

SVERIGE
Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ
Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA
Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND
16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA
Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA
Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO
Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL: 59-05-51-00 Ext. 5206.

CHILE
Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA
Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA
Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA
Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL
Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE

G5776a-0728